



Jeju Haenyeo Dancing Performance for Jeju
six Cultural Talks at On-pyung ri Bultuk
(October 3, 2015)
by Jeju Dance Arts Association.

2017 제주세계평화아카데미 : 현장체험 중심의 제주형 국제평화교육의 모색

Jeju World Peace Academy 2017
: Towards Jeju Type of Peace Education at the Grass Roots Level

대한민국 제주도, 2017년 8월 6일 - 9일
August 6-9, 2017, Jeju Island Korea

2017 제주세계평화아카데미

: 현장체험 중심의 제주형 국제평화교육의 모색

우리는 여러분을 2017년 제주세계평화아카데미 : 2017 제주 세계평화 아카데미 사업 : 제주형 국제평화 협력 연수교육프로그램의 모색 (대한민국 제주도, 2017년 8월 6일-9일)에 초대합니다. 아카데미는 제주 대학교 연구소의 국제협력대학 교육프로그램이며, 일본 홋카이도대학교의 인공위성 학습프로그램의 하나로 시작되었다. 금년에는 일본 홋카이도대에서 교수 2명과 대학원생 4명 학부생 10명 등이 참여한다. 한국의 교수와 교사들, 프랑스 어메리칸대, 호주 시드니대, 중국과 미국 대학원생 교수 전문가, 언론인 등이 함께 참여한다. 제주 평화아카데미는 2014년 이후 새로운 시대의 세계화 프로그램으로 발전되길 바라면서 연례적으로 개최하고 있다.

첫날, 우리는 제주시내 관덕정을 찾아 “제주 세계평화의 섬 비전”의 도덕적 근원으로서 1947년 3월 1일 독립기념일 시위현장을 방문합니다. 도민들은 국가의 자유를 위해 생명과 개인자유를 희생하는 1919년 삼일운동의 비폭력 정신을 따랐다고 당시의 미군정 G-2 보고서는 기록합니다. 4.3평화기념관, 평화공원, 북촌리 방문과 희생자들의 증언을 통해 우리는 제주 4.3 대비극의 상처를 극복하려는 제주도 사람들의 평화문화가 뉴헤이븐 교사협의회에 의해 평화섬의 인권운동으로 소개된 점은 제주4.3비극이 평화문화 교육으로의 잠재력을 보여줍니다.

둘째날, 서귀포의 UNESCO 세계자연유산인 천지연폭포, 세계지질공원 주상절리, 한국 새정부의 100대 정책과제의 하나인 하논 마을과 하논 이중분화구의 아름다움과 함께 강정마을과 하논마을을 탐방하면서 제주환경평화의 고민을 공유합니다.

셋째날, 독립왕국이었던 탐라시대의 시조들인 고양부 삼성의 왕자들이 태평양으로부터 공주를 맞아들여 혼인지에서 혼례를 치루었던 온평리의 전통과 지금까지도 온평리가 해녀마을로서 불턱문화를 지키고 있는 현장을 방문합니다. 세계자연유산 성산일출봉과 성읍민속마을의 제주도 가옥구조를 통해 제주도 가족체계와 이웃과의 관계도 들여다 보는 기회를 갖습니다.

넷째날, 제주대학교의 세계평화불턱회의 Jeju Global Peace Bultuk Assembly는 참가자들이 제주의 4.3 평화, 환경평화, 섬평화 등의 평화문화 등을 논의하고 세계자연유산과 하논복원의 문제와 지속가능 세계평화의 섬 정책 등의 논의를 통해, “제주 불턱에서 세계평화를 논의함으로써 해녀들의 일상적인 작업의 불턱회의가 동네와 소통하고 해양과 소통하고 세계와 소통할 수 있음을 느끼고 그래서 세계평화의 섬의 내일을 생각해 보는 2017년 제주세계평화아카데미 교육 프로그램으로 마무리합니다. 7개국의 11명의 강사진의 강의와 한국, 일본, 중국, 프랑스, 미국, 중국 대학원생과 대학생들과 교사들이 <제주, 지금>의 평화문화를 느끼고 말하는 시간을 갖습니다.

프랑스 파리 어메리칸 대학교의 더글라스 예이츠는, “만병통치약은 아니지만, 그러함에도 불구하고, 평화를 세우는 구성요소로 평화교육의 힘있는 역할은 비폭력 평화를 특성화하고, 그래서 한국사람들의 가치와 이익을 국제적으로 협상할 수 있는 공간과 과정을 제주 세계평화의 섬이 해낼 수 있도록 평화교육의 특화를 강조합니다.

Jeju World Peace Academy 2017

:Towards Jeju Type of Peace Education at the Grass Roots Level

We are happy to invite you to the Jeju World Peace Academy 2017 : Jeju Type of Peace Education at the Grass Roots Level from August 6-9, 2017.

Since 2014, JWPA has also ran joint overseas educational projects at Jeju National University and is considered a Learning Satellite of Hokkaido University in Jeju, and all the faculty and staff of the department of International Relations are now looking forward to promoting our programs in this new era of globalization.

On the First day, we learn about one type of culture of peace beyond the trauma of the Jeju 4.3 Grand Tragedy during 'peacetime' Korea (1947-1954) through a pilgrimage to Jeju 4.3 Peace Park, Museum and Kwanduck-jeong plaza.

For the Second day, we will think about "an environmentally sustainable peace island vision," which keeps balance through resilience of the Ganggeong village community. In addition, Hanon Maar Crater with Jusang Columnar Rocks and Chungiyeon Water Fall as examples of the many sites of Jeju World Natural Heritage around Seogwipo city.

On the Third day, we will learn how the Jeju people of the Tamna Kingdom developed an international exchange program through the traditional wedding ceremony between the Three Founding Fathers and foreign Princesses at Hon-in-ji at Onpyung-ri. We will also stop by the Seong-san-Sunrise Volcano Peak and learn about the Jeju traditional Family System at the Seung-up Folklore Village.

Dr. Douglas Yates emphasizes that "although not a panacea, nevertheless there is a powerful role for peace education as one component of peacebuilding, which privileges peace (non-violence) and which enables a space and a process through which the values and interests of the Korean peoples might be negotiated. Establishment and institutionalization of peace education on Jeju Island can be a part of this peacebuilding process, enhancing the prospects for resolution of this protracted conflict.'

PROGRAM

프로그램

8월 6일 (일) : 제주 4.3을 생각하다

- 13:00 - 강의를 1 _ 제주4.3평화공원, 북촌 너븐송이, 관덕정 순례(통역 : 고영희 박사)
- 13:00 - 15:00 4.3평화재단과 기념관 관람
- 15:00 - 16:00 강의를 2 _ 제주4.3평화교육(고창훈 교수)
- 16:00 - 17:00 북촌리 시찰과 북촌리 사람들과의 북촌리 이야기 나누기
- 18:00 - 19:00 관덕정과 제주 1947년의 3.1시위사건

8월 7일 (월) : 제주 4.3과 강정마을의 평화

- 09:00 - 10:10 강의를 3 _ 구니히코 요시다 교수 (일본 홋카이도대)
- 10:10 - 10:30 커피 브레이크
- 10:30 - 11:40 강의를 4 _ 제주4.3을 증언하는 일 : 말할 수 없는 고통으로부터의
치유와 완전성에 이르는 길(로이 타마시로 : 미국 웨스턴 대학교)
- 11:40 - 13:00 점 심
- 13:00 - 19:00 강의를 5 _ 강정마을, 주상절리, 하논 이중 분화구, 천지연 현장학습
강정사람들과 강정환경 이야기 나누기(마이클 삭스톤 : 제주대 섬연구소)

8월 8일 (화) : 제주 4.3과 섬의 평화 문화

- 09:00 - 10:10 강의를 6 _ 비극에서부터 평화가 시작되다 : “평화섬”을 프랜차이즈 하는 일
(그란트 맥콜 (호주, 시드니대학교))
- 10:10 - 10:30 커피 브레이크
- 10:30 - 11:40 강의를 7 _ 평화 지키기, 평화 세우기, 평화 만들기
(더글라스 예이츠(프랑스, 파리 어메리칸대학교))
- 11:40 - 13:00 점 심
- 13:00 - 19:00 강의를 8 _ 해녀박물관, 성산일출봉, 혼인지, 온평리 마을어장,
온평리 사람들과 온평리 마을이야기 나누기, 성읍마을 전통가옥
구조 둘러보기(이경원 교수 : 오키나와와 제주의 교류 이야기)

8월 9일 (수)

- 09:00 - 10:10 **강의 9** _ 평화교육을 통한 4.3비극의 사회치유 : 미국 동암 연구소와 뉴헤이븐 교사협의회 사례(임애덕 박사 : 제주대 사회학과)
- 10:10 - 10:30 커피 브레이크
- 10:30 - 11:40 **강의 10** _ 다크 투어리즘과 제주4.3비극(강제니 박사 : 제주대 관광경영과)
- 11:40 - 13:00 점 심
- 13:00 - 13:10 환영사(김경호 : 제주대 세계환경과 섬 연구소장)
- 13:10 - 19:00 **강의 11** _ 제주 세계평화불턱회의 축하 강연 : 제주 세계평화의 섬 비전 (도날드 커크(전 시카고 트리뷴 기자))
- 13:40 - 14:00 커피 브레이크
- 14:00 - 17:00 **2017 제주 세계평화불턱회의**
심사위원 : 제주대 이경원 교수, 임애덕 박사, 더글라스 에이츠, 그란트 맥갈, 로이 타마시로
- 17:00 - 17:30 폐회 (수료식)
- 18:30 - 20:00 만찬

일본 홋카이도대학교 참가자(16명)

- (1) 슌스케 무라카미(남, 대학원생) / (2) 타오 야퀸(여, 대학원생, 대만) / (3) 유타로 가와이(남, 학부생 2학년) / (4) 다이치 미시마(남, 학부생 2학년)
(5) 카츠나리 히루카(남, 학부생 2학년) / (6) 키시로우 교(남, 학부생 2학년) / (7) 료타 호리타(남, 학부생 2학년) / (8) 료 키노시타(남, 학부생 2학년)
(9) 야마시다(남, 학부생 2학년) / (10) 나츠미 야마모토(여, 학부생 3학년) / (11) 모에 마츠다(여, 학부생 3학년) / (12) 레이 마츠모토(남, 학부생 3학년)
(13) 코우헤이 사카리(남, 학부생 3학년) / (14) 다이키 야마쿠지(남, 학부생 2학년) / (15) 제프 게이만 교수 / (16) 구니히코 요시다 교수

미국 참가자(2명)

- (17) 로이 타마시로(미국 웨스턴 대학교 교수) / (18) 도날드 커크(미국 언론인 : 전 시카고 트리뷴 기자)

호주 참가자(1명)

- (19) 그란트 맥콜(호주 시드니대학교 교수)

프랑스 참가자(2명)

- (20) 더글라스 에이츠(프랑스 파리 아메리칸 대학원 대학교 교수) / (21) 올리비에 셴피가(프랑스 파리 아메리칸 대학교 박사과정)

한국 참가자(22명)

- (22) 고창훈(제주대 명예교수) / (23) 이경원(제주대 교수) / (24) 임애덕 박사(제주대) / (25) 고영희 박사(제주대) / (26) 강제니 박사(제주대)
(27) 오승학 선생(노형중학교 교사) / (28) 마이클 삭스톤(제주대) / (29) 김경도(제주도 교육청, 장학사) / (30) 홍죽희(제주도 장학청, 교사)
(31) 박빛나(한국 경북대) / (32) 이혜빈(한국 제주대) / (33) 구경은(한국 제주대) / (34) 신재용(한국 제주대) / (35) 황진혁(한국 제주대)
(36) 문성화(한국 제주대) / (37) 한혜숙(한국 제주대) / (38) 오재환(한국 제주대) / (39) 한문성(한국 제주대) / (40) 고기봉(한국 제주대)
(41) 김상현(한국 제주대)

특별손님

- (42) 고권일 선생(강정리) / (43) 이기철 선생(은평리) / (44) 강호진 선생(제주주민자치연대 대표) / (45) 이재후 선생(북촌리) / (46) 이상언(북촌리)

PROGRAM

August 6, Sunday

13:00 -	Lecturing 1 _ Jeju 4.3 Peace Park, Peace Museum, Bukchon-ri 北村 and Kwandeuk-jeong translated(guided by Dr Younghee Ko)
13:00 - 15:00	Jeju 4.3 Peace Park and Museum
15:00 - 16:00	Lecturing 2 _ Jeju 4.3 Peace Education(Chang Hoon Ko)
16:00 - 17:00	Bukchon-ri and its Story
18:00 - 19:00	Kwanduck Jeong and 1947, 3.1 Movement

August 7, Monday

09:00 - 10:10	Lecturing 3 _ Prof. Kunihiro Yoshida
10:10 - 10:30	Coffee break
10:30 - 11:40	Lecturing 4 _ Bearing Witness to Jeju 4.3: From Unspeakable Suffering to Healing and Wholeness(Roy Tamashiro (Webster University, USA))
11:40 - 13:00	Luncheon
13:00 - 19:00	Lecturing 5 _ Ganggeong village, Hanon Maar Crater, Cheonjiyeun Water Fall and so on(Michael Saxton : WEI)

August 8, Tuesday

09:00 - 10:10	Lecturing 6 _ From tragedy peace will come: Franchising "Peace Island" (Grant McCall (University of Sydney, AU))
10:10 - 10:30	Coffee break
10:30 - 11:40	Lecturing 7 _ Peacekeeping, Peacebuilding, and Peacemaking (Douglas Yates (American Graduate School of the Paris, France))
11:40 - 13:00	Luncheon
13:00 - 19:00	Lecturing 8 _ Haenyeo Museum, Seongsangilchul Volcano Park, On-pyung-ri and Seung-up Village (Kyung-won Lee : Exchange Story between Okinawa and Jeju)

August 9, Wednesday

09:00 – 10:10	Lecturing 9 _ Social Healing for Jeju 4.3 Tragedy Through Peace Education : ERA and New Haven Teachers Association(Dr. Ae-Duck Im)
10:10 – 10:30	Coffee break
10:30 – 11:40	Lecturing 10 _ Dark Tourism and Jeju 4.3 Tragedy(Dr.Jenny Kang)
11:40 – 13:00	Luncheon
13:00 – 13:10	Welcome message(Kim, Kyung ho, Director)
13:00 – 19:00	Lecturing 11 _ Special speech(Mr. Donald Kirk)
13:40 – 14:00	Coffee break
14:00 – 17:00	Jeju Global Peace Bultuk Assembly Jury group : Prof. Kyung-won Lee, Dr. Ae-Duck Im, Douglas Yates, Grant McCall Roy Tamashiro
17:00 – 17:30	Closing Ceremony
18:30 – 20:00	Farewell Dinner

The participants from Japan

(1) Shunsuke Murakami(M, graduate student M1) / (2) Tao Yaqin(F, graduate student M1) / (3) Yutarou Kawai(M, undergraduate student 2nd year)
(4) Daichi Mishima(M, undergraduate 2nd year) / (5) Kazunari Hirooka(M, undergraduate 2nd year) / (6) Kishirou Kyo(M, undergraduate 2nd year)
(7) Ryoto Horita(M, undergraduate 2nd year) / (8) Ryo Kinoshit(M, undergraduate 2nd year) / (9) Yamashita(M, undergraduate 2nd year)
(10) Natsumi Yamamoto(F, undergraduate 3rd year) / (11) Moe Matsuda(F, undergraduate 3rd year)
(12) Rei Matsumoto(M, undergraduate 3rd year) / (13) Kouhei Sakari(M, undergraduate 3rd year)
(14) Daiki Yamaguchi(M, undergraduate 2nd year) / (15) Prof. Jeff Gayman / (16) Prof. Kunihiko Yoshida

The participants from USA

(17) Roy Tamashiro (Webster University, USA) / (18) Donald Kirk(American Journalist, USA)

The participant from AU

(19) Grant McCall(University of Sydney, AU)

The participant from France

(20) Douglas Yates(American Graduate School of the Paris, France) / (21) Olivier Sempiga(American Graduate School of the Paris, France)

The participants from Korea

(22) An Emeritus Prof. Ko Chang Hoon(JNU, Korea) / (23) Prof. Kyung-won Lee(JNU, Korea) / (24) Ae-Duck Im(JNU, Korea)
(25) Dr. Young-hee Koh(JNU, Korea) / (26) Dr. Jenny Kang(JNU, Korea) / (27) Seung-hak Oh(Nohyung Middle School, teacher)
(28) Michael Saxton(JNU, USA) / (29) Kyung-do Kim(Jeju Special Self-Governing Provincial Office of Education)
(30) Jukhee Hong (Jeju Special Self-Governing Provincial Office of Education) / (31) Bit-na Park(Kyung-buk Univ, Korea)
(32) He-bin Lee(Jeju Nat'l Univ.) / (33) Kyung-eun Gu(Jeju Nat'l Univ.) / (34) Jae-yong Shin(Jeju Nat'l Univ.) / (35) Jin-hyeok Hwang(Jeju Nat'l Univ.)
(36) Sung-wha Moon(Jeju Nat'l Univ.) / (37) He-sook Hahn(Jeju Nat'l Univ.) / (38) Jae-whan Oh(Jeju Nat'l Univ.)
(39) Moon-sung Han (Jeju Nat'l Univ.) / (40) Ki-bong Ko(Jeju Nat'l Univ.) / (41) Sang-hyun Kim(Jeju Nat'l Univ.)

Special interviewers

(42) Mr. Kwon-il Koh(Gangjeong Village) / (43) Mr. Gi-chul Lee(Onpyung-ri village)
(44) Mr. Ho-jin Kang(Chair, Jeju Residents Solidarity for Autonomy) / (45) Jae-hoo Lee(Bukchon-ri village) / (46) Sang-un Lee(Bukchon-ri village)



1947 March 1st Independence Day Memorial Ceremony (March 1, 2017, Kwanduckjeong Plaza, Jeju city)